

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

1^{er} AVRIL 2016

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération du
24 mars 2016 entre
la Région flamande, la Région wallonne
et la Région de Bruxelles-Capitale
relatif à la création
d'un organe de conciliation
dans le cadre
des systèmes de télépéage
sur le territoire des trois Régions**

Exposé des motifs

Le présent accord de coopération s'inscrit dans le projet global de la Région flamande, de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale d'introduire un prélèvement kilométrique sur certaines voiries à partir d'avril 2016. Dans ce cadre, les trois Régions et la Sofico ont désigné la SA Satellic comme prestataire de services qui met à disposition des Régions chargées du contrôle du système de prélèvement kilométrique les dispositifs de contrôle fixes et mobiles, et qui met à disposition des utilisateurs des routes un système d'enregistrement et de paiement du prélèvement kilométrique, grâce à un « On Board Unit ». En vertu de la décision n° 2009/750/CE de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques, les percepteurs de péages doivent accepter d'autres prestataires de services que Satellic.

Par le présent accord de coopération, les parties signataires se conforment à la décision n° 2009/750/CE de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques. L'article 10 de cette décision impose aux Etats membres la désignation ou l'instauration d'un organe de conciliation chargé de faciliter la médiation entre les per-

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2015-2016

1 APRIL 2016

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van
24 maart 2016 tussen
het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
houdende oprichting van
een bemiddelende instantie
in het kader van
de elektronische tolheffingssystemen
op het grondgebied van de drie Gewesten**

Memorie van toelichting

Voorliggend samenwerkingsakkoord kadert in het globaal project van het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot invoering van een kilometerheffing op bepaalde wegen met ingang van april 2016. In dat opzicht hebben de drie Gewesten en Sofico de NV Satellic aangeduid als dienstverlener die de vaste en mobiele handhavingsapparatuur ter beschikking stelt van de met de handhaving van de kilometerheffing belaste Gewesten, en die een systeem van registratie en betaling van de kilometerheffing door middel van een « On Board Unit » ter beschikking stelt van weggebruikers. Krachtens de beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen, moeten de tolheffende instanties andere dienstverleners dan Satellic toelaten.

Met voorliggend samenwerkingsakkoord brengen de ondertekende partijen het juridisch kader in overeenstemming met de beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen. Artikel 10 van deze beschikking legt de lidstaten de verplichting op een bemiddelende

cepteurs de péages disposant d'un secteur à péages situé sur le territoire d'un Etat membre et les prestataires de services de SET liés par contrat ou en cours de négociations contractuelles avec ces percepteurs de péages. Quant à l'article 11 de la même décision, il décrit les principes qui doivent gouverner la procédure de médiation appliquée par l'organe de conciliation.

Le présent accord de coopération institue un tel organe de conciliation.

Le système de prélèvement kilométrique ne s'adresse toutefois pas seulement aux prestataires de services de SET (*Service Européen de Télpéage*), mais aussi aux prestataires de services de SNT (*Service National de Télpéage*) et de SRT (*Service Régional de Télpéage*). Après leur enregistrement et/ou acceptation et suite aux négociations, les prestataires de services concluent un contrat avec les percepteurs de péages et Viapass. L'organe de conciliation est compétent pour connaître des différends entre, d'une part, un ou plusieurs prestataires de services et, d'autre part, une ou plusieurs des autres parties du contrat susmentionné, et ce dans le cadre de leurs négociations et/ou relations contractuelles.

Il a été veillé à instaurer un organe de conciliation parfaitement indépendant des percepteurs de péages et des prestataires de services. Différentes mesures et garanties ont été instaurées pour préserver l'indépendance de l'organe.

Cet accord de coopération constitue le prolongement du partenariat interrégional institué entre les trois régions du pays par l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ». Néanmoins, l'organe de conciliation opère de façon complètement indépendante de Viapass.

Le texte a été adapté aux remarques du Conseil d'Etat.

Commentaire des articles de l'accord de coopération

L'article 1^{er} définit différents concepts utilisés dans le texte de l'accord de coopération.

L'article 2 érige l'organe de conciliation et établit son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles.

instantie aan te wijzen of op te richten om bemiddeling mogelijk te maken tussen tolheffende instanties die over een op het grondgebied van de lidstaat gelegen tolgebied beschikken en de EETS-dienstverleners die met deze tolheffende instanties overeenkomsten gesloten hebben of daarover besprekkingen voeren. Artikel 11 van dezelfde beschikking beschrijft de principes die de bemiddelingsprocedure toegepast door de bemiddelende instantie beheersen.

Voorliggend samenwerkingsakkoord richt een dergelijke bemiddelende instantie op.

Het Belgisch kilometerheffingssysteem richt zich echter niet alleen tot de EETS-dienstverleners (*European Electronic Toll Service*), maar ook tot de ETS-dienstverleners (*Electronic Toll Service*) en de REETS-dienstverleners (*Regional European Electronic Toll Service*). Na hun registratie en/of acceptatie en als gevolg van onderhandelingen, sluiten de dienstverleners een overeenkomst met de tolheffende instanties en Viapass. De bemiddelende instantie is bevoegd om kennis te nemen van geschillen tussen, enerzijds, één of meer dienstverleners en anderzijds, één of meer van de andere partijen bij bovenvermelde overeenkomst, in het kader van hun onderhandelingen en/of contractuele relaties.

Er werd erop gewaakt een van de tolheffende instanties en de dienstverleners volstrekt onafhankelijke bemiddelende instantie op te richten. Verscheidene maatregelen en waarborgen werden voorzien om de onafhankelijkheid van de bemiddelende instantie te vrijwaren.

Dit samenwerkingsakkoord ligt in het verlengde van het interregionaal samenwerkingsverband opgericht door de drie gewesten van het land bij Samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ». De bemiddelende instantie staat echter volledig los van Viapass.

De tekst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State.

Commentaar bij de artikelen van het samenwerkingsakkoord

Artikel 1 definieert verschillende begrippen die in de tekst van het samenwerkingsakkoord worden gehanteerd.

Artikel 2 richt de bemiddelende instantie op en vestigt haar zetel in het administratief arrondissement van Brussel.

Les articles 3, 4 et 5 de l'accord de coopération énumèrent les missions dont l'organe de conciliation est investi.

L'article 3 confère à l'organe sa principale mission, à savoir la mission de conciliation et de médiation.

Les parties qui peuvent saisir l'organe de conciliation sont déterminées à l'article 3 (et à l'article 7) de l'accord. Il s'agit d'un ou de plusieurs prestataires de services, d'un ou de plusieurs perceuteurs de péages et/ou de Viapass. Les différends portés devant l'organe de conciliation peuvent donc impliquer plus que deux parties. A noter que le recours à l'organe de conciliation est facultatif et ne porte en aucune manière atteinte au droit des parties de saisir les cours et tribunaux.

Les différends qui peuvent être soumis à l'organe de conciliation peuvent être survenus dans les négociations entre les parties et/ou dans leurs relations contractuelles existantes. L'organe de conciliation examine, entre autres, si les conditions contractuelles appliquées par les perceuteurs de péages sont non-discriminatoires, c'est-à-dire applicables de la même manière à tous les prestataires de services se situant dans une situation essentiellement comparable, et reflètent de manière équitable les coûts et risques de toutes les parties au contrat.

La mission essentielle de l'organe de conciliation est une mission de conciliation et de médiation. L'organe tente de concilier les parties, de réinstaurer le dialogue et de dégager un accord entre elles. En cas d'échec des négociations, l'organe de conciliation rend un avis non-contraignant à l'attention des parties (cfr article 8).

Outre sa mission de conciliation et de médiation, l'organe de conciliation est chargé, en application de l'article 4 de l'accord de coopération, d'échanger des informations avec les organes de conciliation des autres Etats membres. Le but de cette collaboration est de profiter de l'expérience acquise dans les autres Etats membres et, inversement, de faire bénéficier les autres organes de conciliation de l'expérience constituée par l'organe de conciliation belge. Cet échange d'information ne peut porter atteinte à l'obligation de secret auquel les membres de l'organe de conciliation sont tenus en vertu de l'article 10 de l'accord de coopération.

L'organe de conciliation établit en vertu de l'article 5 de l'accord de coopération un rapport annuel d'activités publié qui est publié. Lors de la rédaction de ce rapport, les membres de l'organe de conciliation respectent l'obligation de secret instaurée par l'article 10 de l'accord. Le rapport contient des données tels le nombre de différends portés

De artikelen 3, 4 en 5 van het samenwerkingsakkoord geven een opsomming van de opdrachten waarmee de bemiddelende instantie wordt belast.

Artikel 3 verleent aan de bemiddelende instantie haar voornaamste opdracht, te weten de opdracht tot verzoening en bemiddeling.

De partijen die een zaak aanhangig kunnen maken bij de bemiddelende instantie worden bepaald door artikel 3 (en artikel 7) van het samenwerkingsakkoord. Het betreft één of meerdere dienstverleners, één of meerdere tolheffende instanties en/of Viapass. De ter kennis van de bemiddelende instantie gebracht geschillen kunnen dus betrekking hebben op meer dan twee partijen. Het aanhangig maken van een geschil bij de bemiddelende instantie is facultatief en doet geen afbreuk aan het recht van de partijen om de zaak bij de hoven en rechtbanken aanhangig te maken.

De geschillen die aan de bemiddelende instantie kunnen worden voorgelegd kunnen optreden ter gelegenheid van onderhandelingen tussen partijen en/of in het kader van hun bestaande contractuele relaties. De bemiddelende instantie onderzoekt, onder andere of de contractuele voorwaarden die door de tolheffende instanties worden toegepast niet-discriminerend zijn, dat wil zeggen op de zelfde wijze van toepassing op alle dienstverleners die zich in een in essentie vergelijkbare situatie bevinden, en de kosten en risico's van de partijen bij de overeenkomst op rechtvaardige wijze weerspiegelen.

De essentiële opdracht van de bemiddelende instantie is een verzoenings- en bemiddelingsopdracht. De bemiddelende instantie tracht de partijen te verzoenen, de dialoog tussen hen her te starten en hen een akkoord te laten bereiken. In geval van mislukking van de onderhandelingen, zal de bemiddelende instantie een niet bindend advies verlenen aan de partijen (cfr artikel 8).

Buiten haar verzoenings- en bemiddelingsopdracht, is de bemiddelende instantie er ook mee belast om, op grond van artikel 4, informatie uit te wisselen met de bemiddelende instanties van andere lidstaten. Het doel van deze samenwerking is te kunnen genieten van de ervaring opgedaan in de andere lidstaten en, omgekeerd, de andere bemiddelende instanties te laten mee genieten van de ervaring opgedaan door de Belgische bemiddelende instantie. Deze uitwisseling van informatie mag geen afbreuk doen aan de geheimhoudingsplicht waaraan de leden van de bemiddelende instantie gehouden zijn krachtens artikel 10 van het samenwerkingsakkoord.

Krachtens artikel 5 van het samenwerkingsakkoord stelt de bemiddelende instantie een jaarlijks activiteitenverslag op dat publiek wordt gemaakt. Gedurende de redactie van dit verslag, leven de leden van de bemiddelende instantie de geheimhoudingsplicht ingevoerd door artikel 10 van het samenwerkingsakkoord na. Het verslag bevat gegevens zo-

devant l'organe, des extraits d'avis rendus anonymes, des statistiques, etc.

La composition de l'organe de conciliation est déterminée par l'article 6 de l'accord de coopération.

L'organe de conciliation est composé de trois membres. Chaque parlement régional nomme un des trois membres, cela implique qu'un membre est nommé : soit par le parlement flamand, soit par le parlement wallon, soit par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. La nomination des membres de l'organe de conciliation par des parlements constitue une véritable garantie que les membres traitent les différends qui leur sont soumis en parfaite indépendance.

L'organe de conciliation est présidé par un de ses membres qui porte le titre de président. Il est prévu que la présidence s'exerce à tour de rôle par période de deux ans.

Le paragraphe 2 de l'article 6 prévoit une garantie supplémentaire pour garantir l'indépendance de l'organe de conciliation. Il y est prévu que les membres ne peuvent recevoir d'instructions d'aucune autorité et ne peuvent être relevés de leur charge en raison d'actes posés ou d'opinions émises dans l'exercice de leurs fonctions, sauf s'il s'agit d'une infraction pénale.

Pour pouvoir traiter des affaires en langue allemande, l'organe de conciliation est assisté par l'agent qui assiste l'ombudsman wallon pour le traitement des affaires en allemand.

La procédure de conciliation est déterminée par les articles 7 à 10 de l'accord de coopération.

L'organe de conciliation peut être saisi par les prestataires de services, les perceuteurs de péages et/ou Viapass.

L'article 7 porte sur la saisine de l'organe de conciliation. Cette piste est d'ordre facultative et nullement obligatoire.

Comme indiqué sous le commentaire de l'article 3, la saisine de l'organe de conciliation ne porte pas atteinte au droit des parties de saisir les cours et tribunaux.

Le paragraphe 2 de l'article 7 prévoit le paiement, sur un compte déterminé par l'organe de conciliation, d'une somme forfaitaire par la ou les parties qui ont introduit la demande de conciliation. Cette somme forfaitaire vise à couvrir les frais relatifs au traitement du différend devant

als het aantal geschillen voorgelegd aan de bemiddelende instantie, geanonimiseerde uittreksels van verleende adviezen, statistieken, enz.

De samenstelling van de bemiddelende instantie wordt bepaald in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord.

De bemiddelende instantie is samengesteld uit drie ledessen. Elk gewestelijk parlement benoemt één van de drie ledessen. Dit impliceert dat een lid wordt benoemd door : hetzelfde het Vlaamse Gewest, hetzelfde het Waalse Gewest, hetzelfde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De benoeming van de ledessen van de bemiddelende instantie door parlementen vormt een daadwerkelijke waarborg dat de ledessen de aan hen voorgelegde geschillen in volkomen onafhankelijkheid behandelen.

De bemiddelende instantie wordt voorgezeten door één van haar ledessen die de titel van voorzitter voert. Er wordt voorzien dat het voorzitterschap wordt uitgeoefend met een beurtenrol per periode van twee jaar.

Paragraaf 2 van artikel 6 voorziet in een bijkomende waarborg ter vrijwaring van de onafhankelijkheid van de bemiddelende instantie. Er is voorzien dat de ledessen geen enkele instructies kunnen ontvangen van een enkele autoriteit en niet kunnen worden ontheven van hun taak omdat wille van daden die ze stellen of meningen die ze uiten in de uitoefening van hun functies, behoudens het geval ze een strafrechtelijke inbreuk uitmaken.

Om zaken in de Duitse taal te kunnen behandelen, wordt de bemiddelende instantie bijgestaan door het personeelslid dat de Waalse ombudsman bijstaat voor de behandeling van de zaken in het Duits.

De bemiddelingsprocedure is bepaald in de artikelen 7 tot en met 10 van het samenwerkingsakkoord.

De bemiddelende instantie kan worden gevatt door de dienstverleners, de tolheffende instanties en/of Viapass.

Artikel 7 gaat nader in op de aanhangigmaking bij de bemiddelende instantie. Deze piste heeft een facultatief karakter en is dus niet verplicht.

Zoals reeds aangegeven onder de commentaar bij artikel 3, maakt het aanhangig maken van de bemiddelende instantie geen afbreuk aan het recht van de partijen om de hoven en rechtribunen te vatten.

Paragraaf 2 van artikel 7 voorziet in de betaling door de partij(en) die het verzoek om bemiddeling hebben ingediend, van een forfaitair bedrag op een door de bemiddelende instantie bepaalde rekening. Dit forfaitair bedrag dient ter dekking van de kosten die betrekking hebben op

l'organe de conciliation. La constitution de cette somme conditionne la recevabilité de la saisine de l'organe.

Cette intervention dans les coûts de dossier s'élève au maximum à 5.000 euros. Si dans un premier temps, le montant maximal sera demandé, les gouvernements des trois régions peuvent s'accorder pour réduire ce montant. L'indexation automatique prévue initialement a été supprimée. Le montant de cette intervention forfaitaire semble justifié au regard du fait qu'une tentative de conciliation faite de manière sincère et sérieuse requiert une connaissance de dossier approfondie, qui en l'espèce peut s'avérer fastidieux vu les contrats très techniques et détaillés en ce qui concerne l'accessibilité au secteur de péage d'une part, et la situation complexe qui compte pas moins de trois percepteurs de péages, Viapass comme entité interrégionale et Satellic comme single service provider et gérant du système de péage.

En ce qui concerne le régime budgétaire comptable du versement de cette somme, il peut être précisé que l'organe de conciliation fonctionnera comme une association de fait. Les services désignés par les Parlements respectifs peuvent ainsi ouvrir un compte commun sur lequel le montant dû peut être versé afin de couvrir les coûts de dossier.

Le paragraphe 4 se conforme aux articles 11.2 et 11.4 de la décision n° 2009/750 de la Commission européenne.

L'article 8 appelle le commentaire suivant. Comme indiqué au commentaire de l'article 3, la mission essentielle de l'organe de conciliation est une mission de conciliation et de médiation. L'organe tente de concilier les parties, de réinstaurer le dialogue et de dégager un accord entre les parties. En cas d'échec des négociations, l'organe de conciliation rend un avis non-contraignant à l'attention des parties.

L'avis de l'organe est rendu au plus tard six mois après l'introduction de la demande de conciliation.

L'article 9 n'appelle pas de commentaire.

Pour créer un cadre propice à une conciliation entre parties, les membres de l'organe de conciliation sont liés au secret. Tel est l'objectif de l'article 10 de l'accord de coopération. L'obligation de secret implique que les membres de l'organe ne peuvent révéler les faits dont ils ont pris connaissance dans le cadre de l'exercice de leur fonction. Il leur est également interdit d'agir comme témoin dans le cadre d'une procédure judiciaire relative aux faits dont ils ont pris connaissance au cours de la procédure de conciliation devant l'organe. Pour renforcer l'obligation de secret

de dossierbehandeling van het geschil door de bemiddelende instantie. De voldoening van dit bedrag is een ontvankelijkheidsvoorwaarde van het aanhangig maken van de zaak bij de bemiddelende instantie.

Deze dossierkost bedraagt maximaal 5.000 euro. In eerste instantie zal het maximale bedrag worden gevraagd, waarbij is voorzien dat dit maximumbedrag desgevallend kan worden verlaagd bij akkoord tussen de regeringen van de drie gewesten. De oorspronkelijk voorziene automatische indexatie werd geschrapt. De hoogte van dit forfaitaire bedrag is verdedigbaar in het licht van het feit dat een oprechte en ernstige bemiddelings- of verzoeningspoging een grondige dossierkennis veronderstelt, die in deze materie erg arbeidsintensief kan zijn gezien enerzijds de omvangrijke en vaak erg technische contracten inzake toegang tot het tolgebied en anderzijds de complexe situatie met voor de kilometerheffing drie tolheffende instanties, Viapass als interregionale entiteit, Satellic als single service provider en beheerder van het tolheffingssysteem.

Wat betreft het begrotings- en boekhoudregime van dat bedrag kan aangestipt worden dat de bemiddelde instantie zal optreden als een feitelijke vereniging. In die hoedanigheid kunnen de door de respectieve Parlementen aangeduiden diensten gezamenlijk een bankrekening openen waarop het verschuldigde bedrag gestort kan worden en waarmee de dossierkosten bekostigd kunnen worden.

Paragraaf 4 zorgt voor de overeenstemming met de artikelen 11.2 en 11.4 van de beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie.

Artikel 8 behoeft volgende commentaar. Zoals aangegeven onder de commentaar bij artikel 3, is de essentiële opdracht van de bemiddelende instantie een verzoenings- en bemiddelingsopdracht. De bemiddelende instantie tracht de partijen te verzoenen, de dialoog tussen hen her op te starten en hen een akkoord te laten bereiken. In geval van mislukking van de onderhandelingen, zal de bemiddelende instantie een niet bindend advies verlenen aan de partijen.

Het advies van de bemiddelende instantie wordt verleend ten laatste zes maanden na indiening van het verzoek om bemiddeling.

Artikel 9 behoeft geen commentaar.

Teneinde een gunstig kader te scheppen voor bemiddeling en verzoening tussen de partijen, zijn de leden van de bemiddelende instantie tot geheimhouding verplicht. Dit is het doel van artikel 10 van het samenwerkingsakkoord. De geheimhoudingsplicht impliceert dat de leden van de bemiddelende instantie de feiten waarvan ze kennis hebben genomen uit hoofde van hun functie niet openbaar kunnen maken. Het is hen eveneens verboden om als getuigen op te treden in een gerechtelijke procedure betreffende de feiten waarvan zij kennis hebben genomen in de loop van

qui s'impose aux membres de l'organe de conciliation, ceux-ci se voient appliquer l'article 458 du Code pénal.

Pour assurer le même objectif, les documents établis et les communications faites devant l'organe de conciliation et pour les besoins de celle-ci sont confidentiels. Ils ne peuvent être communiqués à des tiers, sauf l'accord de toutes les parties impliquées.

Les tiers et les experts auxquels l'organe de conciliation fait appel sont, eux aussi, liés par l'obligation de secret.

L'article 11 règle les quorums de présences et de «vote» de l'organe de conciliation.

L'article 12 supprime l'article 19, § 3, 10°, de l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles », afin d'assurer une cohérence entre cet accord de coopération et le présent.

L'article 13 détermine la date d'entrée en vigueur.

Cette entrée en vigueur rétroactive est justifiée afin de respecter à temps les obligations du droit européen (article 10 de la décision SET n° 2009/750/CE de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques) et de pouvoir offrir une transparence et une convivialité maximale, et est indispensable pour le bon fonctionnement du service public et sa continuité. Elle n'a nullement comme conséquence d'influencer dans l'un ou l'autre sens une ou plusieurs procédures judiciaires pendantes ni d'empêcher des juridictions de se prononcer.

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

de bemiddelingsprocedure voor de bemiddelende instantie. Om de geheimhoudingsverplichting die van toepassing is op de leden van de bemiddelende instantie te versterken, worden zij eveneens onderworpen aan artikel 458 van het Strafwetboek.

Om hetzelfde doel na te streven, zijn de documenten opgesteld en de mededelingen gedaan voor de bemiddelende instanties en voor de noden van de bemiddeling eveneens vertrouwelijk. Deze kunnen niet worden meegedeeld aan derden, behoudens het akkoord van alle betrokken partijen.

De derden en de experten waarop de bemiddelende instantie een beroep doet zijn eveneens gebonden aan de geheimhoudingsplicht.

Artikel 11 regelt de aanwezigheidsquorums en de «stemming» van de bemiddelende instantie.

Artikel 12 heft artikel 19, § 3, 10°, van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband « Viapass » onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen » op, teneinde de coherentie tussen dat samenwerkingsakkoord en het voorliggende te verzekeren.

Artikel 13 bepaalt de datum van inwerkingtreding.

De retroactieve werking is verantwoord in het licht van het tijdig naleven van de Europeesrechtelijke verplichtingen (artikel 10 van EETS-beschikking nr. 2009/750/EG van 6 oktober 2009 van de Commissie tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijhorende technische onderdelen) en van het bieden van maximale transparantie en klantvriendelijkheid, en is onontbeerlijk voor de goede werking van de openbare dienst en de continuïteit ervan. Dit heeft geenszins tot gevolg dat de afloop van een of meer gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges worden verhinderd zich uit te spreken.

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération du [...] entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relativ à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions et désignation du service régional bruxellois de traitement de plainte comme membre de cet organe**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^e

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du [...] entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relativ à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions.

Article 3

Le service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale, créée par ordonnance du 3 avril 2003, remplit la mission de membre de l'organe de conciliation repris dans l'accord de coopération du [...] entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relativ à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions.

Article 4

Cette ordonnance entre en vigueur le jour après l'approbation des décrets et de l'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération, visé à l'article 2, par les assemblées législatives des trois régions.

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van [...] tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten en aanduiding van de Brusselse regionale klachtendienst als lid van voornoemde instantie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van [...] tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten.

Artikel 3

De interne klachtendienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgericht bij ordonnantie van 3 april 2003, vervult de opdracht van lid van de bemiddelde instantie, vermeld in het samenwerkingsakkoord van [...] tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten.

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag na de goedkeuring van de decreten en ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord, vermeld in artikel 2, door de wetgevende vergaderingen in de drie gewesten.

Annexe de l'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du [...] entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

Bijlage bij de ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van [...] tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten.

Brussel,

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

Annexe à l'avant-projet d'ordonnance

**Accord de coopération
entre la Région flamande, la Région wallonne et
la Région de Bruxelles-Capitale
relatif à la création d'un organe de conciliation
dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique
pour poids lourds sur le territoire des trois régions**

**CHAPITRE I^{er}
Disposition générale**

Article 1^{er}

Dans le présent accord de coopération, on entend par :

- 1° concessionnaire : la personne morale publique ou privée qui a reçu en concession de la part du gestionnaire de la route, la gestion de celle-ci ou d'une partie de celle-ci;
- 2° décision 2009/750/CE : la décision de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépeage et à ses aspects techniques;
- 3° état-membre : tout état membre qui est destinataire de la décision 2009/750/CE;
- 4° parties : le(s) prestataire(s) de services, le(s) percepteur(s) de péages et/ou Viapass opposés dans le cadre d'un différend;
- 5° percepteur de péages : la région dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant qu'impôt sur les routes non concédées ou le concessionnaire dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant que péage de concession sur les routes concédées;
- 6° prestataire de services : toute entité juridique acceptée par un percepteur de péages sur son secteur à péage qui offre aux redevables du prélèvement un service d'une part, d'enregistrement électronique des kilomètres parcourus et de calcul du prélèvement kilométrique dû sur cette distance enregistrée et, d'autre part, d'imputation aux redevables du prélèvement, de perception et de transfert du prélèvement kilométrique aux percepteurs de péages, sur la base de données enregistrées par un dispositif d'enregistrement électronique;
- 7° secteur à péage : une partie du réseau routier belge, en ce compris des structures comme un tunnel, un pont ou un transbordeur, pour lesquels un percepteur de péages perçoit un prélèvement kilométrique ou pour lequel un prélèvement kilométrique peut être perçu, mais dont le tarif est de zéro centime d'euro;
- 8° Viapass : le partenariat interrégional institué par l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

**CHAPITRE II
Institution de l'organe de conciliation**

Article 2

Il est créé un organe de conciliation indépendant chargé des missions définies aux articles 3 à 5 du présent accord de coopération.

Bijlage bij het voorontwerp van ordonnantie

**samenwerkingsakkoord van [...]
tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
houdende oprichting van een bemiddelende instantie
in het kader van de invoering van de kilometerheffing
voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten**

**HOOFDSTUK I
Algemene bepaling**

Artikel 1

Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord, wordt verstaan onder :

- 1° concessiehouder : de publieke of private rechtspersoon die het beheer van de weg of een gedeelte van de weg van de wegbeheerder in concessie heeft gekregen;
- 2° beschikking 2009/750/EG : de beschikking van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen;
- 3° lidstaat : elke lidstaat die de addresaat is van de beschikking 2009/750/EG;
- 4° partijen : de dienstverlener(s), de tolheffende instantie(s) en/of Viapass in het kader van een geschil dat tussen hen rijst;
- 5° tolheffende instantie : het gewest in het geval dat de kilometerheffing wordt geheven als belasting op de niet geconcedeerde wegen, of de concessiehouder in het geval dat de kilometerheffing wordt geheven als concessietolged op de geconcedeerde wegen;
- 6° dienstverlener : elke door een tolheffende instantie op haar tolgebied toegelaten juridische entiteit, die een dienst aanbiedt van enerzijds elektronische registratie van afgelegde kilometers en berekening van de verschuldigde kilometerheffing op deze geregistreerde afstand en anderzijds facturatie aan heffingsplichtigen, inning, en afdracht aan de tolheffende instanties, van de kilometerheffing op basis van door een elektronische registratievoorziening geregistreerde gegevens;
- 7° tolgebied : een deel van het Belgisch wegennet met inbegrip van structuren zoals een tunnel, een brug, of een veerpont waarvoor door een tolheffende instantie kilometerheffing wordt geïnd of waarop kilometerheffing kan worden geïnd, maar het tarief nul eurocent bedraagt;
- 8° Viapass : het interregionaal samenwerkingsverband opgericht bij het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

**HOOFDSTUK II
Oprichting van de bemiddelende instantie**

Artikel 2

Een onafhankelijke bemiddelende instantie belast met de opdrachten zoals gedefinieerd in artikelen 3 tot 5 van het voorliggend samenwerkingsakkoord wordt opgericht.

Son siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles.

CHAPITRE III Missions

Article 3

L'organe de conciliation prend connaissance des différends entre les prestataires de services, d'une part, et les percepteurs de péages et/ou Viapass, d'autre part, dans le cadre de leurs négociations ou relations contractuelles.

L'organe de conciliation est habilité, en particulier, à examiner si les conditions contractuelles appliquées par les percepteurs de péages aux différents prestataires de services sont non-discriminatoires et reflètent de manière équitable les coûts et risques des parties au contrat.

Article 4

L'organe de conciliation échange des informations avec les organes de conciliation d'autres Etats membres sur leurs travaux, leurs principes directeurs et leurs méthodes.

Article 5

Sans préjudice de l'article 10, l'organe de conciliation établit un rapport annuel d'activités qui est publié.

CHAPITRE IV Composition

Article 6

§ 1^{er}. – L'organe de conciliation est composé de trois membres, désignés par les trois parlements régionaux. Il s'agit :

- 1° d'un membre nommé par le Parlement flamand;
- 2° d'un membre nommé par le Parlement de la Région wallonne;
- 3° d'un membre nommé par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'organe de conciliation est présidé par un des membres qui porte le titre de Président. La présidence est exercée à tour de rôle par période de 2 ans.

§ 2. – Les membres sont indépendants et ne reçoivent d'instruction d'aucune autorité dans le cadre de l'exercice de leurs missions. Ils ne peuvent être relevés de leur charge en raison d'actes qu'ils accomplissent ou d'opinions qu'ils expriment dans le cadre de leurs fonctions, sauf si leurs actes ou l'expression de leurs opinions sont constitutives d'une infraction pénale.

§ 3. – Pour les affaires traitées en langue allemande, les membres sont assistés par l'agent visé à l'article 11, § 2, alinéa 4 de l'accord de coopération du 3 février 2011 entre la Région wallonne et la Communauté française portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne, qui dispose d'une connaissance approfondie de la langue allemande.

Haar maatschappelijke zetel is gevestigd in het administratief arrondissement van Brussel.

HOOFDSTUK III Opdrachten

Artikel 3

De bemiddelende instantie neemt kennis van de geschillen tussen, enerzijds, de dienstverleners en, anderzijds, de tolheffende instanties en/of Viapass, in het kader van hun onderhandelingen of contractuele relaties.

De bemiddelende instantie is met name bevoegd om te onderzoeken of de contractuele voorwaarden die door de tolheffende instanties worden opgelegd aan verschillende dienstverleners niet-discriminerend zijn en de kosten en risico's van de partijen bij de overeenkomst op rechtvaardige wijze weerspiegelen

Artikel 4

De bemiddelende instantie wisselt informatie uit met de bemiddelende instanties van andere lidstaten over haar werkzaamheden, richtsnoeren en praktijken.

Artikel 5

Zonder afbreuk te doen aan artikel 10, stelt de bemiddelende instantie een jaarlijks activiteitenverslag op dat wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK IV Samenstelling

Artikel 6

§ 1. – De bemiddelende instantie is samengesteld uit drie leden, aangeduid door de drie gewestparlementen. Het betreft :

- 1° één lid benoemd door het Vlaamse Parlement;
- 2° één lid benoemd door het Parlement van het Waalse Gewest;
- 3° één lid benoemd door het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

De bemiddelende instantie wordt voorgezeten door één van de leden die de titel van voorzitter voert. Het voorzitterschap wordt beurtelings uitgeoefend per periode van 2 jaar.

§ 2. – De leden zijn onafhankelijk en ontvangen van geen enkele autoriteit instructies in het kader van de uitvoering van hun opdrachten. Ze kunnen niet ontheven worden van hun taak, omwille van daden die ze stellen of meningen die ze uiten in het kader van hun functies, behoudens in geval hun daden of de uiting van hun meningen beantwoorden aan een strafrechtelijke inbreuk.

§ 3. – Voor de in het Duits behandelde zaken, worden de leden bijgestaan door het personeelslid bedoeld in artikel 11, § 2, lid 4 van het samenwerkingsakkoord van 3 februari 2011 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdiest voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, dat over een grondige kennis van het Duits beschikt.

CHAPITRE V
Procédure

Article 7

§ 1^{er}. – L'organe de conciliation est saisi dans les cas suivants et en-déans les six mois à compter de la naissance du différend par un prestataire de services, un perceuteur de péages ou Viapass :

- 1° lorsqu'ils rencontrent des difficultés dans les négociations contractuelles qu'ils mènent en vue de conclure un contrat donnant accès au prestataire de services au secteur à péage des percepteurs de péages;
- 2° lorsqu'ils rencontrent des difficultés au cours de l'exécution du contrat qui lie les parties et qui a donné accès au prestataire de services aux secteurs à péage des percepteurs de péages.

La saisine de l'organe de conciliation ne porte pas atteinte aux compétences des cours et tribunaux.

La saisine de l'organe de conciliation doit être accompagnée de tous les documents utiles à la médiation.

§ 2. – Dès que l'organe de conciliation est saisi, par lettre recommandée avec accusé de réception, il accuse réception de la demande de conciliation auprès de la ou les personnes qui l'ont introduite et les invite à verser une somme de 10.000 euro sur un compte déterminé par l'organe. Sous peine d'irrecevabilité de la demande de conciliation, cette somme doit être constituée par la ou les personnes ayant saisi l'organe dans un délai de quinze jours suivant l'invitation à payer. Cette somme vise à couvrir forfaitairement les frais relatifs au traitement du dossier et sera annuellement indexée sur la base de l'indice belge des prix à la consommation du mois de janvier.

§ 3. – L'organe de conciliation transmet une copie de la requête aux autres parties concernées qui n'ont pas saisi l'organe de conciliation.

§ 4. – Dans un délai d'un mois à compter de sa saisine, l'organe indique s'il est en possession de tous les documents nécessaires à la médiation. L'organe de conciliation peut, à tout moment, demander aux parties ainsi qu'à des tiers contribuant à la prestation de services, toute information pertinente complémentaire. L'organe de conciliation peut enjoindre ces personnes à répondre endéans un délai impératif qu'il détermine.

§ 5. – L'organe de conciliation peut faire appel à des experts indépendants, à la demande ou non des parties.

Les frais d'expertise sont supportés par la partie qui fait la demande d'expertise.

Lorsque plusieurs parties sollicitent une expertise, les frais sont partagés entre les parties à parts égales. Lorsque la demande émane de l'organe de conciliation, les frais sont partagés selon la clé de répartition suivante :

- Région flamande : 54 %
- Région wallonne : 40 %
- Région de Bruxelles-Capitale : 6 %.

§ 6. – A la demande des parties, elles doivent être entendues par l'organe.

HOOFDSTUK V
Procedure

Artikel 7

§ 1. – Een geschil wordt binnen de zes maanden vanaf het ontstaan ervan bij de bemiddelende instantie aanhangig gemaakt door een dienstverlener, een tolheffende instantie of Viapass in volgende gevallen :

- 1° wanneer zij stoten op moeilijkheden bij de contractuele onderhandelingen die ze voeren om een overeenkomst te sluiten die aan de dienstverlener toegang verleent tot de tolgebieden van de tolheffende instanties;
- 2° wanneer zij stoten op moeilijkheden in de loop van de uitvoering van de overeenkomst die de partijen verbindt en die aan de dienstverlener toegang heeft verleend tot de tolgebieden van de tolheffende instanties.

Het aanhangig maken bij de bemiddelende instantie doet geen afbreuk aan de rechtsmacht van de hoven en rechtbanken.

Het aanhangig maken van het geschil bij de bemiddelende instantie dient vergezeld te zijn van alle documenten die nuttig zijn voor de bemiddeling.

§ 2. – Zodra een geschil per aangetekend schrijven met ontvangstmel ding bij de bemiddelende instantie aanhangig wordt gemaakt, meldt zij ontvangst van het verzoek tot bemiddeling aan diegene of diegenen die het hebben ingediend en nodigt hen uit tot het overschrijven van een bedrag van 10.000 euro op een rekening bepaald door de instantie. Op straffe van onontvankelijkheid van het verzoek tot bemiddeling, moet dit bedrag worden voldaan door diegene of diegenen die het geschil aanhangig hebben gemaakt bij de instantie, binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de uitnodiging tot betaling. Dit bedrag heeft als doel de kosten die betrekking hebben op de dossierbehandeling op forfaitaire wijze te dekken en wordt jaarlijks geïndexeerd op grond van de Belgische consumptieprijsindex voor de maand januari.

§ 3. – De bemiddelende instantie maakt een kopie van het verzoekschrift over aan de andere betrokken partijen die het geschil niet aanhangig hebben gemaakt bij de bemiddelende instantie.

§ 4. – Binnen een termijn van één maand vanaf het aanhangig maken, brengt de bemiddelende instantie ter kennis of zij over de voor de bemiddeling nodige documenten beschikt. De bemiddelende instantie kan de partijen evenals derden die betrokken zijn bij de dienstverlening ten allen tijde om iedere relevante aanvullende informatie vragen. De bemiddelende instantie kan deze personen gelasten om, binnen een dwingende termijn die zij bepaalt, antwoord te geven.

§ 5. – De bemiddelende instantie kan een beroep doen op onafhankelijke experten, al dan niet op vraag van de partijen.

De expertisekosten worden gedragen door de partij die om de expertise verzocht.

Wanneer meerdere partijen om een expertise verzoeken, worden de kosten gedeeld door deze partijen in gelijke delen. Als de vraag afkomstig is van de bemiddelende instantie worden de kosten verdeeld volgens volgende verdeelsleutel :

- Vlaams Gewest : 54 %
- Waalse Gewest : 40 %
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 6 %.

§ 6. – Op vraag van de partijen, dienen zij te worden gehoord door de bemiddelende instantie.

Article 8

L'organe tente de concilier les points de vue divergents des parties. A cette fin, il peut faire des recommandations ou des propositions de position aux perceuteurs de péages, à Viapass ou aux prestataire(s) de services.

A défaut de conciliation des parties, l'organe de conciliation rend un avis motivé non contraignant au plus tard six mois à compter de l'introduction de la demande de conciliation.

Article 9

L'organe de conciliation établit un règlement d'ordre intérieur. Il est publié au *Moniteur belge*.

Le règlement d'ordre intérieur détermine entre autres les modalités de convocation des membres laquelle doit avoir lieu à la demande du Président. L'ordre du jour des réunions et tous les documents utiles à leur préparation sont communiqués aux membres avec la convocation.

Article 10

§ 1^{er}. – Les membres de l'organe de conciliation sont tenus au secret. Sans préjudice des obligations que la loi leur impose, les membres de l'organe de conciliation ne peuvent rendre public les faits dont ils prennent connaissance du fait de leur fonction. Ils ne peuvent être appelés comme témoin par les parties dans une procédure civile ou administrative relative aux faits dont ils ont pris connaissance au cours de la procédure de conciliation devant l'organe.

L'article 458 du Code pénal s'applique aux membres de l'organe de conciliation.

§ 2. – Les documents établis et les communications faites devant l'organe de conciliation et pour les besoins de celle-ci sont confidentiels. Ils ne peuvent être utilisés dans une procédure judiciaire, administrative ou arbitrale ou dans toute autre procédure visant à résoudre des conflits et ne sont pas admissibles comme preuve, même comme aveu extrajudiciaire. L'obligation de secret ne peut être levée qu'avec l'accord des parties.

En cas de violation de cette obligation de secret par une des parties, le juge ou l'arbitre se prononce sur l'octroi éventuel de dommages-intérêts. Les documents confidentiels qui sont malgré tout communiqués ou sur lesquels une partie se base en violation de l'obligation de secret sont d'office écartés des débats.

§ 3. – Les tiers et les experts visés à l'article 7, § 4 et § 5, sont tenus à l'obligation de secret visée au § 1^{er} du présent article.

CHAPITRE VI
Quorum de présence et mode de délibération

Article 11

L'organe ne peut valablement siéger que si les trois membres sont présents.

L'avis et la recommandation visés à l'article 8 est émis selon le mode du consensus.

Artikel 8

De bemiddelende instantie tracht de afwijkende standpunten van de partijen te verzoenen. Met dat doel kan zij aanbevelingen doen of voorstellen van standpunt aanbrengen aan de tolheffende instanties, Viapass of de dienstverlener(s).

Bij gebrek aan een verzoening tussen de partijen, verleent de instantie een gemotiveerd en niet bindend advies ten laatste zes maanden na indiening van het verzoek om bemiddeling.

Artikel 9

De bemiddelende instantie stelt een reglement van inwendige orde op. Dat wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Het reglement van inwendige orde bepaalt onder andere de modaliteiten voor de oproeping van de leden welke op verzoek van de Voorzitter moet plaatsvinden. De agenda van de vergaderingen en alle ter voorbereiding ervan nuttige documenten worden meegeleid aan de leden samen met de oproeping.

Artikel 10

§ 1. – De leden van de bemiddelende instantie zijn tot geheimhouding verplicht. Zonder afbreuk te doen aan de hen door de wet opgelegde verplichtingen, kunnen de leden van de bemiddelende instantie de feiten waarvan zij kennis nemen uit hoofde van hun functie niet openbaar maken. Zij kunnen door de partijen niet als getuige worden geroepen in een burgerlijke of administratieve procedure betreffende de feiten waarvan zij kennis hebben genomen in de loop van de bemiddelingsprocedure voor de bemiddelende instantie.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de leden van de bemiddelende instantie.

§ 2. – De documenten opgesteld en de gedane communicaties voor de bemiddelende instantie en voor de noden van de bemiddeling zijn vertrouwelijk. Deze kunnen niet worden gebruikt in een gerechtelijke, administratieve of arbitrale procedure, of iedere andere procedure, die tot doel heeft geschillen te beslechten en zijn niet ontvankelijk als bewijs, zelfs niet als buitengerechtelijke erkenning. De vertrouwelijkheidsplicht kan slechts worden opgeheven mits het akkoord van de partijen.

In geval van schending van deze vertrouwelijkheidsplicht door één van de partijen, spreekt de rechter of de arbiter zich uit over de toekenning van eventuele schadevergoeding. De vertrouwelijke documenten die desondanks worden bekendgemaakt of waarop de partij zich beroept met schending van de vertrouwelijkheidsplicht worden van ambtswege geweerd uit de debatten.

§ 3. – De derden en de experts bedoeld in artikel 7, § 4 en § 5, zijn gehouden tot de vertrouwelijkheidsplicht zoals bedoeld in § 1 van dit artikel.

HOOFDSTUK VI
Aanwezigheidsquorum en wijze van beraadslaging

Artikel 11

De bemiddelende instantie kan slechts rechtsgeldig zetelen indien de drie leden aanwezig zijn.

Het advies en de aanbeveling bedoeld in artikel 8 wordt gegeven op grond van een consensus.

**CHAPITRE VII
Dispositions finales***Article 12*

L'article 19, § 3, 10°, de l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles » est supprimé.

Article 13

Le présent accord entre en vigueur le 1^{er} avril 2016.

**HOOFDSTUK VII
Slotbepalingen***Artikel 12*

Artikel 19, § 3, 10°, van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband « Viapass » onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen » wordt opgeheven.

Artikel 13

Het voorliggend akkoord treedt in werking op 1 april 2016.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, chambres réunies, saisi par le Ministre de la Région de Bruxelles Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, le 11 janvier 2016, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante cinq jours (*), sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relativ à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions et désignation du service régional bruxellois de traitement de plainte comme membre de cet organe » a donné l'avis (n° 58.794/VR) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION PRÉALABLE

1. La section de législation a été saisie de trois demandes d'avis qui portent sur trois avant-projets de textes législatifs destinés à porter assentiment à l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale du 7 janvier 2016 « relativ à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélèvement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions » (ci-après l'accord de coopération du 7 janvier 2016).

Ces demandes d'avis émanent du Gouvernement wallon (projet 58.789/VR), du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale (projet 58.794/VR) et du Gouvernement flamand (projet 58.823/VR). Les trois avis sont donnés le 22 février 2016.

PORTEE DE L'AVANT-PROJET

2. L'accord de coopération du 7 janvier 2016 qui est soumis à l'assentiment des législateurs régionaux institue un organe de conciliation commun et indépendant afin de faciliter la médiation entre les prestataires de services, d'une part, et les perceuteurs de péages ou Viapass, d'autre part, concernant les différends dans le cadre de leurs négociations ou relations contractuelles. L'institution et l'organisation de cet organe de conciliation vise à mettre en œuvre les articles 10 et 11 de la décision 2009/750/CE de la Commission du 6 octobre 2009 « relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, verenigde kamers, op 11 januari 2016, door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, verzocht binnen een termijn dertig dagen verlengd tot vijfenvierzig dagen (*), een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten en aanduiding van de Brusselse regionale klachtendienst als lid van voornoemde instantie » heeft het volgende advies (nr. 58.794/VR) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

1. Bij de afdeling Wetgeving zijn drie adviesaanvragen ingediend over drie voorontwerpen van wetgevende teksten die ertoe strekken instemming te verlenen aan het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten » (hierna het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016).

Die adviesaanvragen zijn afkomstig van de Waalse Regering (ontwerp 58.789/VR), van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (ontwerp 58.794/VR) en van de Vlaamse Regering (ontwerp 58.823/VR). De drie adviezen zijn gegeven op 22 februari 2016.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016, dat ter instemming aan de gewestelijke wetgevers wordt voorgelegd, voorziet in de oprichting van een gezamenlijke en onafhankelijke instantie voor de bemiddeling tussen enerzijds de dienstverleners en anderzijds, de tolheffende instanties of Viapass, over geschillen in het kader van hun onderhandelingen of contractuele relaties. Met de oprichting en de organisatie van deze bemiddelende instantie wordt beoogd uitvoering te geven aan de artikelen 10 en 11 van beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 « tot definitie van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen ».

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenvierzig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

Dans les trois textes transmis pour avis, sont désignés la personne ou le service qui remplit la mission de membre de l'organe de conciliation⁽¹⁾.

Les textes en projet entrent en vigueur le jour après l'approbation des normes portant assentiment à l'accord de coopération par les assemblées législatives des trois régions.

FORMALITÉS PRÉALABLES

3. La demande d'avis mentionne que l'avant-projet d'ordonnance a été soumis à l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, sans toutefois mentionner la date de cette consultation.

Il revient au demandeur d'avis de vérifier que cette formalité préalable a bien été menée jusqu'à son terme, conformément à l'article 6, § 2, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 « portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale ».

EXAMEN DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

Observation générale

4. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération du 7 janvier 2016 prévoit qu'un différend dans les six mois de sa naissance est soumis à l'organe de conciliation par un prestataire de services, un percepteur de péages ou Viapass. L'alinéa 2 de cette disposition précise cependant que « [I]l saisine de l'organe de conciliation ne porte pas atteinte aux compétences des cours et tribunaux ».

Dans l'exposé des motifs du projet examiné, il est précisé à cet égard : « À noter que le recours à l'organe de conciliation est facultatif et ne porte en aucune manière atteinte au droit des parties de saisir les cours et tribunaux. ».

L'article 11, paragraphe 1^{er}, de la décision 2009/750/CE de la Commission européenne du 6 octobre 2009, dans la version rectifiée en français⁽²⁾, prévoit :

« Un percepteur de péages ou un prestataire du SET devrait demander à l'organe de conciliation compétent d'intervenir dans tout différend concernant leurs relations ou négociations contractuelles. ».

Le texte en langue néerlandaise, non rectifié, prévoit :

« De tolheffende instanties en de EETS-aanbieders moeten de betrokken bemiddelende instantie verzoeken tussenbeide te komen in een geschil over aangegane contractuele betrekkingen of lopende contractbesprekingen. ».

(1) L'avant-projet de décret wallon désigne « l'institution du médiateur de la Région wallonne, créée par le décret du 22 décembre 1994 » (article 2 de l'avant-projet de décret d'assentiment).

L'avant-projet d'ordonnance désigne « le service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la région de Bruxelles-Capitale, créé par l'ordonnance du 3 avril 2003 » (article 3 de l'avant-projet d'ordonnance d'assentiment).

L'avant-projet de décret flamand désigne « *de Vlaamse Ombudsman* » créé par le décret flamand du 7 juillet 1998 « *houdende instelling van de Vlaamse Ombudsdiest* » (article 3 de l'avant-projet de décret d'assentiment).

(2) Voir le rectificatif à la décision 2009/750/CE de la Commission du 6 octobre 2009 publié au Journal officiel de l'Union européenne L 216 du 23 août 2011.

In de drie voor advies voorgelegde teksten wordt telkens de persoon of de dienst aangewezen die de opdracht van lid van de bemiddelende instantie vervult⁽¹⁾.

De ontworpen teksten treden in werking op de dag na de goedkeuring van de wetgevende teksten houdende instemming met het samenwerkingsakkoord door de wetgevende vergadering van de drie gewesten.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

3. In de adviesaanvraag staat dat het voorontwerp van ordonnantie ter fine van advies is voorgelegd aan de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De datum van die raadpleging wordt evenwel niet vermeld.

De adviesaanvrager dient na te gaan of dat voorafgaande vormvereiste volledig is vervuld overeenkomstig artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 8 september 1994 « houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

ONDERZOEK VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Algemene opmerking

4. Artikel 7, § 1, eerste lid, van het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 bepaalt dat een geschil binnen zes maanden na het ontstaan ervan bij de bemiddelende instantie aanhangig wordt gemaakt door een dienstverlener, een tolheffende instantie of Viapass. Het tweede lid van die bepaling preciseert evenwel dat « [h]et aanhangig maken [van het geschil] bij de bemiddelende instantie (...) geen afbreuk [doet] aan de rechtsmacht van de hoven en rechtbanken ».

In de memorie van toelichting bij het voorliggende ontwerp wordt dianaangaande gepreciseerd dat « het aanhangig maken van een geschil bij de bemiddelende instantie (...) facultatief [is] en (...) geen afbreuk [doet] aan het recht van de partijen om de zaak bij de hoven en rechtbanken aanhangig te maken ».

Artikel 11, lid 1, van beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 bepaalt in de – verbeterde⁽²⁾ – Franse versie :

« Un percepteur de péages ou un prestataire du SET devrait demander à l'organe de conciliation compétent d'intervenir dans tout différend concernant leurs relations ou négociations contractuelles. ».

De Nederlandse versie, die niet werd verbeterd, bepaalt :

« De tolheffende instanties en de EETS-aanbieders moeten de betrokken bemiddelende instantie verzoeken tussenbeide te komen in een geschil over aangegane contractuele betrekkingen of lopende contractbesprekingen. ».

(1) In het voorontwerp van Waals decreet wordt « *[I]l institution du médiateur de la Région wallonne, créée par le décret du 22 décembre 1994* » aangewezen (artikel 2 van het voorontwerp van instemmingsdecreet).

In het voorontwerp van ordonnantie wordt « [d]e interne klachten-dienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgericht bij ordonnantie van 3 april 2003 » aangewezen (artikel 3 van het voorontwerp van instemmingsordonnantie).

In het voorontwerp van Vlaams decreet wordt « [d]e Vlaamse Ombudsman » opgericht bij het Vlaams decreet van 7 juli 1998 « *houdende instelling van de Vlaamse Ombudsdiest* » aangewezen (artikel 3 van het voorontwerp van instemmingsdecreet).

(2) Zie het erratum bij beschikking 2009/750/EG van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 bekendgemaakt in de Franse versie van het Publicatieblad van de Europese Unie L 216 van 23 augustus 2011.

Le verbe utilisé en allemand est « *ersuchen* »⁽³⁾.

Les considérants 8 et 9, qui seraient utiles pour comprendre la portée de la décision, notamment quant au caractère obligatoire ou facultatif de la saisine de l'organe de conciliation, présentent également des variations grammaticales ou lexicales selon les versions en français, en néerlandais, en allemand ou en anglais.

Il n'appartient pas à la section de législation de trancher entre ces différentes versions. Il est recommandé aux parties signataires de l'accord de coopération de soumettre cette question à la Commission européenne et, en fonction de la réponse reçue de son Service juridique, de revoir l'accord de coopération.

Observations particulières

Article 2

5. À l'alinéa 2, les mots « arrondissement administratif de Bruxelles » doivent être remplacés par les mots « arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ».

Article 7

6. L'article 7, § 2, de l'accord de coopération du 7 janvier 2016 soumet la recevabilité d'une demande de conciliation au paiement d'une « somme de 10.000 euros » (indexée), laquelle « vise à couvrir forfaitairement les frais relatifs au traitement du dossier ».

Dans la mesure où cette somme forfaitaire est conçue comme une rétribution, cette somme doit être proportionnelle au coût du service fourni en faveur d'un redéuable pris individuellement. Les parties à l'accord de coopération doivent être en mesure de justifier la hauteur et le caractère forfaitaire d'une telle rétribution exigée dans le chef de ceux qui feront appel à cet organe de conciliation.

7. L'accord de coopération est en défaut de déterminer le régime budgétaire et comptable du versement de la somme fixée, l'organe de conciliation interrégional créé par l'accord de coopération n'ayant pas de personnalité juridique.

Article 10

8. L'article 10, § 2, alinéa 2, première phrase, de l'accord de coopération du 7 janvier 2016 auquel il est porté assentiment, dispose :

« En cas de violation de cette obligation de secret par une des parties, le juge ou l'arbitre se prononce sur l'octroi éventuel de dommages-intérêts ».

Le contenu de la disposition ne s'écarte pas des règles du droit commun en matière de responsabilité civile. Celle-ci est inutile et sera par conséquent omise.

In de Duitse versie wordt het werkwoord « *ersuchen* » gebruikt⁽³⁾.

De overwegingen 8 en 9, die nuttig zouden kunnen zijn om de draagwijde van de beschikking te begrijpen, met name wat het verplichte of facultatieve karakter van de aanhangigmaking bij de bemiddelende instantie betreft, vertonen eveneens grammatische of lexicale verschillen tussen de Franse, de Nederlandse, de Duitse en de Engelse versie.

Het komt de afdeling Wetgeving niet toe om een keuze te maken tussen die verschillende versies. De partijen bij het samenwerkingsakkoord wordt aangeraden om deze vraag voor te leggen aan de Europese Commissie en om, in het licht van het antwoord verleend door haar Juridische dienst, het samenwerkingsakkoord desgevallend te herzien.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

5. In het tweede lid moeten de woorden « administratief arrondissement van Brussel » worden vervangen door de woorden « administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad ».

Artikel 7

6. In artikel 7, § 2, van het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 wordt de ontvankelijkheid van het verzoek tot bemiddeling afhankelijk gemaakt van de betaling van « een bedrag van 10.000 euro » (te indexeren), dat « als doel [heeft] de kosten die betrekking hebben op de dossierbehandeling op forfaitaire wijze te dekken ».

In zoverre het forfaitaire bedrag wordt opgevat als een retributie, dient dat bedrag evenredig te zijn met de kostprijs van de dienst die wordt verleend ten voordele van een heffingsplichtige individueel beschouwd. De partijen bij het samenwerkingsakkoord moeten bijgevolg in staat zijn om de hoogte en het forfaitaire karakter te verantwoorden van een dergelijke retributie die betaald moet worden door diegenen die een beroep doen op de bemiddelende instantie.

7. In het samenwerkingsakkoord wordt nagelaten de budgettaire en boekhoudkundige regels met betrekking tot de betaling van het vastgestelde bedrag vast te leggen, ofschoon het interregionaal bemiddelingsorgaan dat bij het samenwerkingsakkoord wordt opgericht geen rechtspersoonlijkheid heeft.

Artikel 10

8. Artikel 10, § 2, tweede lid, eerste zin, van het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 waarmee wordt ingestemd, bepaalt :

« In geval van schending van deze vertrouwelijkheidsplicht door één van de partijen, spreekt de rechter of de arbiter zich uit over de toekenning van eventuele schadevergoeding. ».

De inhoud van die bepaling wijkt niet af van de gemeenrechtelijke regels inzake burgerrechtelijke aansprakelijkheid. De bepaling is zinloos en dient bijgevolg te worden weggelaten.

(3) La version en anglais, non rectifiée, utilise le verbe « *should request* ».

(3) In de Engelse versie, die niet werd verbeterd, worden de woorden « *should request* » gebruikt.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET
D'ORDONNANCE D'ASSENTIMENT

Article 3

9. L'article 3 de l'avant-projet d'ordonnance examiné dispose :

« Art. 3. – Le service interne de traitement des plaintes dans les services administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale, créé par ordonnance du 3 avril 2003, remplit la mission de membre de l'organe de conciliation repris dans l'accord de coopération du [...] entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un organe de conciliation dans le cadre de l'introduction du prélevement kilométrique pour poids lourds sur le territoire des trois régions. ».

L'article 6, § 1^{er}, de l'accord de coopération du 7 janvier 2016 confie la prérogative de désigner les membres de l'organe de conciliation à chacun des trois parlements régionaux et non aux législateurs régionaux (⁴).

Le commentaire des articles de l'accord de coopération précise à cet égard :

« La nomination des membres de l'organe de conciliation par des parlements constitue une véritable garantie que les membres traitent les différends qui leur sont soumis en parfaite indépendance. ».

L'article 3 doit, par conséquent, être omis de l'avant-projet dont l'intitulé sera aussi modifié.

Article 4

10. L'article 4 de l'avant-projet examiné dispose que « [cette] ordonnance entre en vigueur le jour après l'approbation des décrets et de l'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération [...] par les assemblées législatives des trois régions ».

L'article 13 de l'accord de coopération du 7 janvier 2016 fixe sa date d'entrée en vigueur le 1^{er} avril 2016. L'article 4 de l'avant-projet est inutile et doit donc être omis.

OBSERVATION FINALE

11. Il n'y a pas lieu de mentionner, par deux fois, à la suite de l'avant-projet d'ordonnance, l'accord de coopération auquel le législateur donne assentiment et qui ne doit donc pas y être annexé non plus.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP
VAN INSTEMMINGSORDONNANTIE

Artikel 3

9. Artikel 3 van het voorliggende voorontwerp van ordonnantie luidt als volgt :

« Art. 3. – De interne klachtendienst in de administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgericht bij ordonnantie van 3 april 2003, vervult de opdracht van lid van de bemiddel[en]de instantie, vermeld in het samenwerkingsakkoord van [...] tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de invoering van de kilometerheffing voor vrachtwagens op het grondgebied van de drie gewesten. ».

Bij artikel 6, § 1, van het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 wordt de bevoegdheid om de leden van de bemiddelende instantie aan te wijzen, toevertrouwd aan elk van de drie gewestparlementen, en niet aan de gewestelijke wetgevers (⁴).

In de besprekking van de artikelen van het samenwerkingsakkoord staat in dat verband het volgende te lezen :

« De benoeming van de leden van de bemiddelende instantie door parlementen vormt een daadwerkelijke waarborg dat de leden de aan hen voorgelegde geschillen in volkomen onafhankelijkheid behandelen. ».

Artikel 3 moet bijgevolg worden weggelaten uit het voorontwerp. Het opschrift van het voorontwerp moet ook worden gewijzigd.

Artikel 4

10. Artikel 4 van het voorliggende voorontwerp bepaalt dat « deze ordonnantie (...) in werking (treedt) op de dag na de goedkeuring van de decreten en ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord (...), door de wetgevende vergaderingen in de drie gewesten ».

Artikel 13 van het samenwerkingsakkoord van 7 januari 2016 bepaalt dat het akkoord in werking treedt op 1 april 2016. Artikel 4 van het voorontwerp is zinloos en moet bijgevolg worden weggelaten.

SLOTOPMERKING

11. Na het voorontwerp van ordonnantie behoort het samenwerkingsakkoord waarmee de wetgever beoogt in te stemmen niet nog eens twee keer te worden vermeld. Dat samenwerkingsakkoord moet bijgevolg ook niet als bijlage opgenomen worden.

(4) Sur la question de savoir s'il est admissible qu'un accord de coopération confie certaines missions aux assemblées agissant en dehors de tout cadre décretal, voir l'avis 48.754-55/AG donné le 15 décembre 2010 sur deux avant projets de décrets devenus le décret (Communauté française) du 17 mars 2011 « portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne », et les décrets (Région wallonne et Région wallonne, matières transférées) du 31 mars 2011 portant assentiment au même accord de coopération, plus particulièrement le point 8 (Doc. parl., Parl. wall., 2010/2011, n° 347/1).

(4) Over de vraag of een samenwerkingsakkoord bepaalde opdrachten kan toevertrouwen aan wetgevende vergaderingen buiten elk decretaal kader, zie advies 48.754-48.755/AG van 15 december 2010 over twee voorontwerpen van decreet die hebben geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2011 « portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne », en de decreten van het Waals Gewest van 31 maart 2011 (overgehevelde aangelegenheden) houdende instemming met hetzelfde samenwerkingsakkoord, inzonderheid punt 8 (Parl.St. W.Parl. 2010-2011, nr. 347/1).

La chambre était composée de :

Messieurs P. LIENARDY,	président de chambre, président
J. BAERT,	président de chambre,
J. SMETS, Madame M. BAGUET,	conseillers d'État,
Messieurs B. BLERO, K. MUYLLE,	
J. VELAERS, C. BEHRENDT, Madame M. DONY, Monsieur B. PEETERS,	assesseurs de la section de législation,
Mesdames C. GIGOT, A. GOOSSENS,	greffiers.

Les rapports ont été présentés par Mme K. BAMS et M. Y. CHAUFFOURAUX, premiers auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Le Greffier;

C. GIGOT

Le Président,

P. LIENARDY

De kamer was samengesteld uit :

De Heren P. LIENARDY,	kamervoorzitter, voorzitter,
J. BAERT,	kamervoorzitter,
J. SMETS, Mevrouw M. BAGUET,	staatsraden,
De Heren B. BLERO, K. MUYLLE,	
J. VELAERS, C. BEHRENDT, Mevrouw M. DONY, De Heer B. PEETERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw C. GIGOT, A. GOOSSENS,	griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Mevr. K. BAMS en de heer Y. CHAUFFOURAUX, eerste auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de heer P. LIÉNARDY.

De Griffier;

C. GIGOT

De Voorzitter;

P. LIENARDY

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord de coopération du
24 mars 2016 entre
la Région flamande, la Région wallonne
et la Région de Bruxelles-Capitale
relatif à la création
d'un organe de conciliation
dans le cadre
des systèmes de télépéage
sur le territoire des trois Régions**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget,
Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 mars 2016 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un organe de conciliation dans le cadre des systèmes de télépéage sur le territoire des trois Régions.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

Le Ministre des Finances,

Guy VANHENGEL

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
het samenwerkingsakkoord van
24 maart 2016 tussen
het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
houdende oprichting van
een bemiddelende instantie
in het kader van
de elektronische tolheffingssystemen
op het grondgebied van de drie Gewesten**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting,
Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 24 maart 2016 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een bemiddelende instantie in het kader van de elektronische tolheffingssystemen op het grondgebied van de drie Gewesten.

Brussel,

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

De Minister van Financiën,

Guy VANHENGEL

Annexe

**Accord de coopération entre la Région flamande,
la Région wallonne et
la Région de Bruxelles-Capitale
relatif à la création d'un organe de conciliation
dans le cadre des systèmes de télépéage
sur le territoire des trois régions**

**CHAPITRE I^{er}
Disposition générale**

Article 1^{er}

Dans le présent accord de coopération, on entend par :

- 1° concessionnaire : la personne morale publique ou privée qui a reçu en concession de la part du gestionnaire de la route, la gestion de celle-ci ou d'une partie de celle-ci;
- 2° décision 2009/750/CE : la décision de la Commission européenne du 6 octobre 2009 relative à la définition du service européen de télépéage et à ses aspects techniques;
- 3° état-membre : tout état membre qui est destinataire de la décision 2009/750/CE;
- 4° parties : le(s) prestataire(s) de services, le(s) percepteur(s) de péages et/ou Viapass opposés dans le cadre d'un différend;
- 5° péage : chaque prélevement électronique imposé pour un secteur à péage délimité en Belgique;
- 6° percepteur de péages : l'instance qui a instauré le système de prélèvement électronique et pour le prélèvement kilométrique spécifique :
 - la région dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant qu'impôt sur les routes non concédées;
 - le concessionnaire dans le cas où le prélèvement kilométrique est perçu en tant que péage de concession sur les routes concédées;
- 7° prestataire de services : toute entité juridique acceptée par un percepteur de péages sur son secteur à péage qui offre aux redevables du prélèvement un service d'enregistrement électronique des kilomètres parcourus et/ou de calcul du prélèvement kilométrique dû sur cette distance enregistrée et/ou d'imputation aux redevables du prélèvement, de perception et de transfert du péage aux percepteur(s) de péages, sur la base de données enregistrées par un dispositif d'enregistrement électronique, tout comme chaque entité juridique qui a amorcé un processus d'acceptation pour pouvoir opérer;
- 8° secteur à péage : une partie du réseau routier belge, en ce compris des structures comme un tunnel, un pont ou un transbordeur, pour lesquels un percepteur de péages perçoit un péage- ou pour lequel un péage peut être perçu, mais dont le tarif est de zéro centime d'euro;
- 9° Viapass : le partenariat interrégional institué par l'Accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la construction d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

Bijlage

**Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest,
het Waalse Gewest en
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
houdende oprichting van een bemiddelende instantie
in het kader van de elektronische tolheffingssystemen
op het grondgebied van de drie gewesten**

**HOOFDSTUK I
Algemene bepaling**

Artikel 1

Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord, wordt verstaan onder :

- 1° concessiehouder : de publieke of private rechtspersoon die het beheer van de weg of een gedeelte van de weg van de wegbeheerder in concessie heeft gekregen;
- 2° beschikking 2009/750/EG : de beschikking van de Europese Commissie van 6 oktober 2009 tot definiëring van de Europese elektronische tolheffingsdienst en de bijbehorende technische onderdelen;
- 3° lidstaat : elke lidstaat die de addresaat is van de beschikking 2009/750/EG;
- 4° partijen : de dienstverlener(s), de tolheffende instantie(s) en/of Viapass in het kader van een geschil dat tussen hen rijst;
- 5° tol of tolheffing : elke elektronische heffing die wordt geheven voor een afgebakend tolgebied binnen België;
- 6° tolheffende instantie : de instantie die een elektronisch tolheffingssysteem heeft uitgebouwd en voor de kilometerheffing specifiek :
 - het gewest in het geval dat de kilometerheffing wordt geheven als belasting op de niet geconcedeerde wegen;
 - de concessiehouder in het geval dat de kilometerheffing wordt geheven als concessietolgeld op de geconcedeerde wegen;
- 7° dienstverlener : elke door een tolheffende instantie op haar tolgebied aanvaarde juridische entiteit, die een dienst aanbiedt van elektronische registratie van afgelegde kilometers en/of berekening van de verschuldigde tolheffing op deze geregistreerde afstand en/of facturatie aan heffingsplichtigen, inning, en afdracht aan de tolheffende instantie(s), van de tolheffing op basis van door een elektronische registratievoorziening geregistreerde gegevens, evenals elke juridische entiteit die een acceptatieproces heeft opgestart om als zodanig te kunnen optreden;
- 8° tolgebied : een deel van het Belgisch wegennet met inbegrip van structuren zoals een tunnel, een brug, of een veerpont waarvoor door een tolheffende instantie tol wordt geïnd of waarop tol kan worden geïnd, maar het tarief nul eurocent bedraagt;
- 9° Viapass : het interregionaal samenwerkingsverband opgericht bij het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

**CHAPITRE II
Institution de l'organe de conciliation**

Article 2

Il est créé un organe de conciliation indépendant chargé des missions définies aux articles 3 à 5 du présent accord de coopération.

Son siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

**CHAPITRE III
Missions**

Article 3

L'organe de conciliation prend connaissance des différends entre les prestataires de services, d'une part, et les perceuteurs de péages et/ou Viapass, d'autre part, dans le cadre de leurs négociations ou relations contractuelles.

L'organe de conciliation est habilité, en particulier, à examiner si les conditions contractuelles appliquées par les perceuteurs de péages aux différents prestataires de services sont non-discriminatoires et reflètent de manière équitable les coûts et risques des parties au contrat.

Article 4

L'organe de conciliation échange des informations avec les organes de conciliation d'autres Etats membres sur leurs travaux, leurs principes directeurs et leurs méthodes.

Article 5

Sans préjudice de l'article 10, l'organe de conciliation établit un rapport annuel d'activités qui est publié.

**CHAPITRE IV
Composition**

Article 6

§ 1^{er}. – L'organe de conciliation est composé de trois membres, désignés par les trois parlements régionaux. Il s'agit :

- 1° d'un membre nommé par le Parlement flamand;
- 2° d'un membre nommé par le Parlement de la Région wallonne;
- 3° d'un membre nommé par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'organe de conciliation est présidé par un des membres qui porte le titre de Président. La présidence est exercée à tour de rôle par période de 2 ans.

§ 2. – Les membres sont indépendants et ne reçoivent d'instruction d'aucune autorité dans le cadre de l'exercice de leurs missions. Ils ne peuvent être relevés de leur charge en raison d'actes qu'ils accomplissent ou d'opinions qu'ils expriment dans le cadre de leurs fonctions, sauf si leurs actes ou l'expression de leurs opinions sont constitutives d'une infraction pénale.

§ 3. – Pour les affaires traitées en langue allemande, les membres sont assistés par l'agent visé à l'article 11, § 2, alinéa 4, de l'accord de

**HOOFDSTUK II
Oprichting van de bemiddelende instantie**

Artikel 2

Een onafhankelijke bemiddelende instantie belast met de opdrachten zoals gedefinieerd in artikelen 3 tot 5 van het voorliggend samenwerkingsakkoord wordt opgericht.

Haar zetel is gevestigd in het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad.

**HOOFDSTUK III
Opdrachten**

Artikel 3

De bemiddelende instantie neemt kennis van de geschillen tussen, enerzijds, de dienstverleners en, anderzijds, de tolheffende instantie(s) en/of Viapass, in het kader van hun onderhandelingen of contractuele relaties.

De bemiddelende instantie is met name bevoegd om te onderzoeken of de contractuele voorwaarden die door de tolheffende instanties worden opgelegd aan verschillende dienstverleners niet-discriminerend zijn en de kosten en risico's van de partijen bij de overeenkomst op rechtvaardige wijze weerspiegelen.

Artikel 4

De bemiddelende instantie wisselt informatie uit met de bemiddelende instanties van andere lidstaten over haar werkzaamheden, richtsnoeren en praktijken.

Artikel 5

Zonder afbreuk te doen aan artikel 10, stelt de bemiddelende instantie een jaarlijks activiteitenverslag op dat wordt bekendgemaakt.

**HOOFDSTUK IV
Samenstelling**

Artikel 6

§ 1. – De bemiddelende instantie is samengesteld uit drie leden, aangeduid door de drie gewestparlementen. Het betreft :

- 1° één lid benoemd door het Vlaamse Parlement;
- 2° één lid benoemd door het Parlement van het Waalse Gewest;
- 3° één lid benoemd door het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De bemiddelende instantie wordt voorgezeten door één van de leden die de titel van voorzitter voert. Het voorzitterschap wordt beurtelings uitgeoefend per periode van 2 jaar.

§ 2. – De leden zijn onafhankelijk en ontvangen van geen enkele autoriteit instructies in het kader van de uitvoering van hun opdrachten. Ze kunnen niet ontheven worden van hun taak, omwille van daden die ze stellen of meningen die ze uiten in het kader van hun functies, behoudens in geval hun daden of de uiting van hun meningen beantwoorden aan een strafrechtelijke inbreuk.

§ 3. – Voor de in het Duits behandelde zaken, worden de leden bijgestaan door het personeelslid bedoeld in artikel 11, § 2, lid 4, van het sa-

coopération du 3 février 2011 entre la Région wallonne et la Communauté française portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne, qui dispose d'une connaissance approfondie de la langue allemande.

CHAPITRE V Procédure

Article 7

§ 1^{er}. – L'organe de conciliation est saisi dans les cas suivants par un prestataire de services, un perceuteur de péages ou Viapass :

1° lorsqu'ils rencontrent des difficultés dans les négociations contractuelles qu'ils mènent en vue de conclure un contrat donnant accès au prestataire de services au secteur à péage des perceuteurs de péages;

2° lorsqu'ils rencontrent des difficultés au cours de l'exécution du contrat qui lie les parties et qui a donné accès au prestataire de services aux secteurs à péage des perceuteurs de péages.

La saisine de l'organe de conciliation ne porte pas atteinte aux compétences des cours et tribunaux.

La saisine de l'organe de conciliation doit être accompagnée de tous les documents utiles à la médiation.

§ 2. – Dès que l'organe de conciliation est saisi, par lettre recommandée avec accusé de réception, il accuse réception de la demande de conciliation auprès de la ou les personnes qui l'ont introduite et les invite à verser une somme maximale de 5.000 euros sur un compte déterminé par l'organe. Sous peine d'irrecevabilité de la demande de conciliation, cette somme doit être constituée par la ou les personnes ayant saisi l'organe dans un délai de quinze jours suivant l'invitation à payer. Cette somme vise à couvrir forfaitairement les frais relatifs au traitement du dossier.

A l'origine, le montant est fixé à 5.000 euros et peut être adapté par un accord de coopération d'exécution tel que prévu à l'article 92bis, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

§ 3. – L'organe de conciliation transmet une copie de la requête aux autres parties concernées qui n'ont pas saisi l'organe de conciliation.

§ 4. – Dans un délai d'un mois à compter de sa saisine, l'organe indique s'il est en possession de tous les documents nécessaires à la médiation. L'organe de conciliation peut, à tout moment, demander aux parties ainsi qu'à des tiers contribuant à la prestation de services, toute information pertinente complémentaire. L'organe de conciliation peut enjoindre ces personnes à répondre endéans un délai impératif qu'il détermine.

§ 5. – L'organe de conciliation peut faire appel à des experts indépendants, à la demande ou non des parties.

Les frais d'expertise sont supportés par la partie qui fait la demande d'expertise.

Lorsque plusieurs parties sollicitent une expertise, les frais sont partagés entre les parties à parts égales.

menwerkingsakkoord van 3 februari 2011 tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdiest voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, dat over een grondige kennis van het Duits beschikt.

HOOFDSTUK V Procedure

Artikel 7

§ 1. – Een geschil wordt bij de bemiddelende instantie aanhangig gemaakt door een dienstverlener, een tolheffende instantie of Viapass in volgende gevallen :

1° wanneer zij stoten op moeilijkheden bij de contractuele onderhandelingen die ze voeren om een overeenkomst te sluiten die aan de dienstverlener toegang zou verlenen tot de tolgebieden van de tolheffende instanties;

2° wanneer zij stoten op moeilijkheden in de loop van de uitvoering van de overeenkomst die de partijen verbindt en die aan de dienstverlener toegang heeft verleend tot de tolgebieden van de tolheffende instanties.

Het aanhangig maken bij de bemiddelende instantie doet geen afbreuk aan de rechtsmacht van de hoven en rechtbanken.

Het aanhangig maken van het geschil bij de bemiddelende instantie dient vergezeld te zijn van alle documenten die nuttig zijn voor de bemiddeling.

§ 2. – Zodra een geschil per aangetekend schrijven met ontvangst melding bij de bemiddelende instantie aanhangig wordt gemaakt, meldt zij ontvangst van het verzoek tot bemiddeling aan diegene of diegenen die het hebben ingediend en nodigt hen uit tot het overschrijven van een bedrag van maximaal 5.000 euro op een rekening bepaald door de instantie. Op straffe van onontvankelijkheid van het verzoek tot bemiddeling, moet dit bedrag worden voldaan door diegene of diegenen die het geschil aanhangig hebben gemaakt bij de instantie, binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de uitnodiging tot betaling. Dit bedrag heeft als doel de kosten die betrekking hebben op de dossierbehandeling op forfaitaire wijze te dekken.

Het bedrag wordt initieel bepaald op 5.000 euro en kan worden aangepast krachtens een uitvoerend samenwerkingsakkoord zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, laatste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ter hervorming van de instellingen.

§ 3. – De bemiddelende instantie maakt een kopie van het verzoekschrift over aan de andere betrokken partijen die het geschil niet aanhangig hebben gemaakt bij de bemiddelende instantie.

§ 4. – Binnen een termijn van één maand vanaf het aanhangig maken, brengt de bemiddelende instantie ter kennis of zij over de voor de bemiddeling nodige documenten beschikt. De bemiddelende instantie kan de partijen evenals derden die betrokken zijn bij de dienstverlening ten allen tijde om iedere relevante aanvullende informatie vragen. De bemiddelende instantie kan deze personen gelasten om, binnen een dwingende termijn die zij bepaalt, antwoord te geven.

§ 5. – De bemiddelende instantie kan een beroep doen op onafhankelijke experten, al dan niet op vraag van de partijen.

De expertisekosten gedragen door de partij, die om de expertise verzocht.

Wanneer meerdere partijen om een expertise verzoeken, worden de kosten gedeeld door deze partijen in gelijke delen.

Lorsque la demande émane de l'organe de conciliation, les frais sont partagés selon la clé de répartition suivante :

- Région flamande : 54 %
- Région wallonne : 40 %
- Région de Bruxelles-Capitale : 6 %.

§ 6. – A la demande des parties, elles doivent être entendues par l'organe.

Article 8

L'organe tente de concilier les points de vue divergents des parties. A cette fin, il peut faire des recommandations ou des propositions de position aux perceuteurs de péages, à Viapass ou aux prestataire(s) de services.

A défaut de conciliation des parties, l'organe de conciliation rend un avis motivé non contraignant au plus tard six mois à compter de l'introduction de la demande de conciliation.

Article 9

L'organe de conciliation établit un règlement d'ordre intérieur. Il est publié au *Moniteur belge*.

Le règlement d'ordre intérieur détermine entre autres les modalités de convocation des membres laquelle doit avoir lieu à la demande du Président. L'ordre du jour des réunions et tous les documents utiles à leur préparation sont communiqués aux membres avec la convocation.

Article 10

§ 1^{er}. – Les membres de l'organe de conciliation sont tenus au secret. Sans préjudice des obligations que la loi leur impose, les membres de l'organe de conciliation ne peuvent rendre public les faits dont ils prennent connaissance du fait de leur fonction. Ils ne peuvent être appelés comme témoin par les parties dans une procédure civile ou administrative relative aux faits dont ils ont pris connaissance au cours de la procédure de conciliation devant l'organe.

L'article 458 du Code pénal s'applique aux membres de l'organe de conciliation.

§ 2. – Les documents établis et les communications faites devant l'organe de conciliation et pour les besoins de celle-ci sont confidentiels. Ils ne peuvent être utilisés dans une procédure judiciaire, administrative ou arbitrale ou dans toute autre procédure visant à résoudre des conflits et ne sont pas admissibles comme preuve, même comme aveu extrajudiciaire. L'obligation de secret ne peut être levée qu'avec l'accord des parties.

Les documents confidentiels qui sont malgré tout communiqués ou sur lesquels une partie se base en violation de l'obligation de secret sont d'office écartés des débats.

§ 3. – Les tiers et les experts visés à l'article 7, § 4 et § 5, sont tenus à l'obligation de secret visée au § 1er du présent article.

Als de vraag afkomstig is van de bemiddelende instantie worden de kosten verdeeld volgens volgende verdeelsleutel :

- Vlaams Gewest : 54 %
- Waalse Gewest : 40 %
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 6 %.

§ 6. – Op vraag van de partijen, dienen zij te worden gehoord door de bemiddelende instantie.

Artikel 8

De bemiddelende instantie tracht de afwijkende standpunten van de partijen te verzoenen. Met dat doel kan zij aanbevelingen doen of voorstellen van standpunt aanbrengen aan de tolheffende instanties, Viapass of de dienstverlener(s).

Bij gebrek aan een verzoening tussen de partijen, verleent de instantie een gemotiveerd en niet bindend advies ten laatste zes maanden na indiening van het verzoek om bemiddeling.

Artikel 9

De bemiddelende instantie stelt een reglement van inwendige orde op. Dat wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Het reglement van inwendige orde bepaalt onder andere de modaliteiten voor de oproeping van de leden welke op verzoek van de Voorzitter moet plaatsvinden. De agenda van de vergaderingen en alle ter voorbereiding ervan nuttige documenten worden meegegeeld aan de leden samen met de oproeping.

Artikel 10

§ 1. – De leden van de bemiddelende instantie zijn tot geheimhouding verplicht. Zonder afbreuk te doen aan de hen door de wet opgelegde verplichtingen, kunnen de leden van de bemiddelende instantie de feiten waarvan zij kennis nemen uit hoofde van hun functie niet openbaar maken. Zij kunnen door de partijen niet als getuige worden geroepen in een burgerlijke of administratieve procedure betreffende de feiten waarvan zij kennis hebben genomen in de loop van de bemiddelingsprocedure voor de bemiddelende instantie.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de leden van de bemiddelende instantie.

§ 2. – De documenten opgesteld en de gedane communicaties voor de bemiddelende instantie en voor de noden van de bemiddeling zijn vertrouwelijk. Deze kunnen niet worden gebruikt in een gerechtelijke, administratieve of arbitrale procedure, of iedere andere procedure, die tot doel heeft geschillen te beslechten en zijn niet ontvankelijk als bewijs, zelfs niet als buitengerechtelijke erkenning. De vertrouwelijkheidsplicht kan slechts worden opgeheven mits het akkoord van de partijen.

De vertrouwelijke documenten die desondanks worden bekendgemaakt of waarop de partij zich beroeft met schending van de vertrouwelijkheidsplicht worden van ambtswege geweerd uit de debatten.

§ 3. – De derden en de experten bedoeld in artikel 7, § 4 en § 5, zijn gehouden tot de vertrouwelijkheidsplicht zoals bedoeld in § 1 van dit artikel.

CHAPITRE VI
Quorum de présence et mode de délibération

Article 11

L'organe ne peut valablement siéger que si les trois membres sont présents.

L'avis et la recommandation visés à l'article 8 est émis selon le mode du consensus.

CHAPITRE VII
Dispositions finales

Article 12

L'article 19, § 3, 10^e, de l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à la constitution d'un Partenariat interrégional de droit public « Viapass » sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1^e, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles » est supprimé.

Article 13

Le présent accord produit ses effets le 1^{er} avril 2016.

Fait à Bruxelles, le 24 mars 2016 en 3 exemplaires originaux (en français et en néerlandais).

Pour la Région flamande,

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,

Geert BOURGEOIS

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand et Ministre du Budget, des Finances et de l'Energie,

Annemie TURTELBOOM

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des animaux,

Ben WEYTS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

Joke SCHAUVLIEGE

Pour la Région wallonne,

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Paul MAGNETTE

HOOFDSTUK VI
Aanwezigheidsquorum en wijze van beraadslaging

Artikel 11

De bemiddelende instantie kan slechts rechtsgeldig zetelen indien de drie leden aanwezig zijn.

Het advies en de aanbeveling bedoeld in artikel 8 wordt gegeven op grond van een consensus.

HOOFDSTUK VII
Slotbepalingen

Artikel 12

Artikel 19, § 3, 10^e, van het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest « betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven Interregionaal Samenwerkingsverband « Viapass » onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen » wordt opgeheven.

Artikel 13

Het voorliggend akkoord heeft uitwerking met ingang van 1 april 2016.

Gedaan te Brussel, op 24 maart 2016, in 3 originele exemplaren (in het Nederlands en het Frans)

Voor het Vlaams Gewest,

De Minister-President van de Vlaamse Regering, en Vlaamse Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Viceminister-President van de Vlaamse regering en Vlaamse Minister van Begroting, Financiën en Energie,

Annemie TURTELBOOM

De Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

Ben WEYTS

De Vlaamse Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

Voor het Waals Gewest,

De Minister-Président van de Waalse Regering,

Paul MAGNETTE

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement wallon et Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l’Action sociale et du Patrimoine,

Maxime PREVOT

Le Ministre wallon du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Christophe LACROIX

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

Le Ministre bruxellois des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

Le Ministre bruxellois de la Mobilité et des Travaux publics,

Pascal SMET

La Ministre bruxelloise du Logement, de la Qualité de Vie, de l’Environnement et de l’Energie,

Céline FREMAULT

De Viceminister-President van de Waalse Regering en Minister van Openbare Werken, Gezondheidszorg, Maatschappelijk welzijn en Patrimonium,

Maxime PREVOT

De Waalse Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Christophe LACROIX

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

De Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Rudi VERVOORT

De Brusselse Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

De Brusselse Minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Pascal SMET

De Brusselse Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

0416/1124
I.P.M. COLOR PRINTING
₹ 02/218.68.00